NITECORE®
*KEEP INNOVATING*

# DL30 User Manual

## ⚠ IMPORTANT

- Thanks for purchasing NITECORE!
  Please read this manual carefully before using the product and follow the instructions.
- This manual contains important safety information and operating instructions. Please keep it for future reference.
- In case of updates, please refer to the latest version available on the official website.

## ⚠ Warning

1. This product is intended for use by adults aged 18 and over. Please keep this product out of the reach of children.
2. CAUTION! Possible dangerous radiation! DO NOT stare directly into the light beam or shine the light directly into the eyes of anyone!
3. The product will generate massive heat during prolonged operation. Please exercise caution during use. It is recommended not to use high brightness levels for extended periods to prevent burns and product damage.
4. DO NOT cover or place objects near the head of the product, as this may cause damage to the product or accidents due to high temperatures.
5. DO NOT use the product to illuminate flammable or explosive materials, as the high heat may lead to combustion or explosion.
6. Please use the product in a standard handheld manner to avoid accidents in the event of product failure.
7. When the product is placed in an enclosed or flammable environment such as a pocket or backpack, or when it is left unused for an extended period, please loosen the tube to avoid accidental activation and dangers caused by excessive heat. Alternatively, remove the battery to prevent damage from battery leakage.
8. DO NOT expose the product to temperatures above 60°C (140°F) for prolonged time, as this poses a risk of battery explosion or combustion.
9. Please recharge the battery with the original charging cable to avoid shortening the lifespan of the battery.
10. Please recharge the battery every 6 months when the product is left unused for a prolonged time.
11. DO NOT disassemble or modify this product as doing so will cause damage to it and render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.

## ⚠ Battery Safety

Improper use of the battery may result in severe battery damage or safety hazards such as combustion or explosion. DO NOT use the battery if its wrapper is damaged or if its discharge current does not match your product. DO NOT disassemble, puncture, cut, crush, incinerate or short-circuit the battery. DO NOT mix the batteries of different brands or types. If any leakage, abnormal odor, or deformation is noticed, stop using the battery immediately and dispose of it properly. Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

## Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty will be nullified if

1. the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
2. the product(s) is/are damaged due to improper use. (e.g. reversed polarity installation).
3. the product(s) is/are damaged due to battery leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

## Technical Data

| FL1 STANDARD | Lighting Mode | | | | Flashing Mode | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HIGH | MID | LOW | SOS | QUICK FLASHING | FLASHING/1s | FLASHING/2s | FLASHING/3s |
| | 1,100 Lumens | 800 Lumens | 650 Lumens | 350 Lumens | 1,100 Lumens | 1,100 Lumens | 1,100 Lumens | 1,100 Lumens | 1,100 Lumens |
| | 2h | 3h | 4h | 6h | — | — | — | — | — |
| | 788m | 707m | 612m | 456m | — | — | — | — | — |
| | 155,420cd | 124,895cd | 93,685cd | 51,921cd | — | — | — | — | — |
| | 1m | | | | | | | | |
| | IP68 (100 Meters Submersible) | | | | | | | | |

Note: The stated data is measured by using 1 x 21700 Li-ion battery (5,300mAh) in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/ PLATO FL 1-2019. The data may vary in real world use due to different environmental conditions.

## Features

- Max output of 1,100 lumens
- Peak beam intensity of 155,420cd and max throw of 788 meters
- 4 brightness levels to cycle through; 5 flashing frequencies available
- Includes 1 x NITECORE NL2153R rechargeable Li-ion battery (5,300mAh) with a built-in USB-C charging port to provide a runtime up to 6 hours
- Electronic reverse polarity protection
- CircuSight power indicator displays the power level of the battery
- Tempered glass with double-sided coating
- Constructed from aero grade aluminum alloy
- HAIII military grade hard-anodized finish
- Waterproof and dustproof rating in accordance with IP68 (100 meters submersible)
- Impact resistant to 1 meter

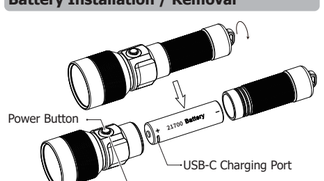
## Specifications

Length: 164.6mm (6.48")
Head Diameter: 47.7mm (1.88")
Tube Diameter: 28.8mm (1.13")
Weight: 273g / 9.63 oz (in Air)
126g / 4.44 oz (Underwater)

## Accessories

NITECORE NL2153R 21700 Rechargeable Li-ion Battery (5,300mAh), USB-C Charging Cable, Diffuser with Lanyard, Wrist Lanyard, Spare O-ring x 2

## Battery Installation / Removal





**SYSMAX Innovations Co., Ltd.**

TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Unit 6355, 5/F, No. 1021 Gaopu Road, Tianhe District, Guangzhou, 510653, Guangdong, China


Made in China

**Please find us on facebook : NITECORE Flashlight**
**Thanks for purchasing NITECORE!**

DL12123024

## (English) DL30

### Charging the Battery

The included NL2153R battery comes with a built-in USB-C charging port. Please charge the battery before use.

**Power Connection:** Use the USB-C charging cable to connect an external power supply (e.g. an adapter or other charging devices) to the USB-C charging port of the battery to begin the charging process. The charging time is approx. 6 hours and 30 minutes. (Input: 5V/1A)

**Charging Indication:** During the charging process, the red charging indicator will turn on steadily. When the battery is fully charged, the green charging indicator will turn on steadily to inform the user.

### Operation Instructions

**Battery Installation / Removal**

As illustrated, after unscrewing the tube, insert / remove the battery and screw to tighten the tube.

**Warning:**

1. Make sure the battery is inserted with the negative end facing towards the tail. The product will not work if the battery is incorrectly inserted.
2. Please make sure the surface of the product is dry before inserting / removing the battery.

### Lighting Mode

**On:** When the light is off, long press the Power Button to access TURBO.

**Off:** When the light is on, long press the Power Button to turn it off.

**Brightness Levels Adjusting:** When the light is on, short press the Power Button to cycle through the following brightness levels: TURBO – HIGH – MID – LOW.

### Flashing Mode

**On:** When the light is on / off, quickly short press the Power Button twice to access SOS.

**Off:** When the light is on, long press the Power Button to turn it off.

**Switching:** When in flashing mode, short press the Power Button to cycle through the following frequencies: SOS – QUICK FLASHING – FLASHING/1s – FLASHING/2s – FLASHING/3s.

### ATR (Advanced Temperature Regulation)

The integrated ATR technology regulates the output of the DL30 according to the working condition and ambient environment to maintain the optimal performance.

### Power Indication

When the light is on, the Power Indicator will be constantly on to indicate the remaining battery power. The battery should be recharged or replaced when the output appears to be dim or the flashlight becomes unresponsive due to low power.

| Status of Power Indicator | Power Level |
|---|---|
| Blue Constant-on | 70% – 100% |
| Green Constant-on | 30% – 70% |
| Red Constant-on | 5% – 30% |
| Red Flashing | 0% – 5% (Please charge or replace the battery as soon as possible) |

**Note:** In the lighting mode, when the power indicator turns to red flashing from red constant-on, the product will flash three times to inform the user of the low power status. Please replace or charge the battery as soon as possible.

### Maintenance

Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

## (Deutsch) DL30

### ⚠ Warnhinweise

1. Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch Erwachsene ab 18 Jahren bestimmt. Bitte bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. VORSICHT! Mögliche gefährliche Strahlung! Blicken Sie NICHT direkt in den Lichtstrahl und richten Sie das Licht nicht direkt in die Augen von Personen!
3. Das Produkt erzeugt bei längerem Betrieb große Hitze. Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Es wird empfohlen, hohe Helligkeitsstufen nicht über längere Zeit zu verwenden, um Verbrennungen und Produktschäden zu vermeiden.
4. Decken Sie das Gerät NICHT ab und platzieren Sie keine Gegenstände in der Nähe des Kopfes des Geräts, da dies zu Schäden am Gerät oder Unfällen aufgrund der hohen Temperaturen führen kann.
5. Verwenden Sie das Produkt NICHT zur Beleuchtung von brennbaren oder explosiven Materialien, da die hohe Hitze zu Verbrennungen oder Explosionen führen kann.
6. Bitte verwenden Sie das Produkt in einer handelsüblichen Weise, um Unfälle im Falle eines Produktausfalls zu vermeiden.
7. Wenn das Produkt in einer geschlossenen oder entflammbaren Umgebung, wie z. B. einer Tasche oder einem Rucksack, aufbewahrt wird, oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, lösen Sie bitte den Schlauch, um eine versehentliche Aktivierung und Gefahren durch übermäßige Hitze zu vermeiden. Nehmen Sie alternativ die Batterie heraus, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
8. Setzen Sie das Produkt NICHT über einen längeren Zeitraum Temperaturen über 60°C aus, da sonst die Gefahr einer Explosion oder Verbrennung der Batterie besteht.
9. Bitte laden Sie den Akku mit dem Original-Ladekabel auf, um die Lebensdauer des Akkus nicht zu verkürzen.
10. Bitte laden Sie den Akku alle 6 Monate auf, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
11. Dieses Produkt darf NICHT zerlegt oder modifiziert werden, da dies zu Schäden führt und die Produktgarantie ungültig wird. Vollständige Informationen zur Garantie finden Sie im Abschnitt „Garantiebedingungen" in dieser Anleitung.

### ⚠ Sicherheit der Batterie

Die unsachgemäße Verwendung von Geräten mit eingebauten Li-Ionen-Akkus kann zu schweren Akkuschäden oder Sicherheitsrisiken wie Verbrennung oder Explosion führen. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt ist. Das Gerät darf NICHT zerlegt, durchstochen, zerschnitten, zerquetscht oder verbrannt werden. Wenn Sie ein Leck oder einen ungewöhnlichen Geruch feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

### Aufladen des Akkus

Der mitgelieferte Akku NL2153R verfügt über einen integrierten USB-C-Ladeanschluss. Bitte laden Sie den Akku vor der Verwendung auf.

**Stromanschluss:** Verwenden Sie das USB-C-Ladekabel, um eine externe Stromversorgung (z.B. einen Adapter oder andere Ladegeräte) an den USB-C-Ladeanschluss des Akkus anzuschließen und den Ladevorgang zu starten. Die Ladezeit beträgt ca. 6 Std und 30 Min (Eingang: 5V/1A).

**Anzeige des Ladevorgangs:** Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige konstant rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED-Anzeige kontinuierlich grün.

### Betriebsanleitung

**Einsetzen/Entfernen des Akkus**

legen Sie die Batterie ein bzw. entfernen sie diese - wie in der Abbildung gezeigt - nachdem Sie das Gehäuse abgeschraubt haben, und schrauben Sie das Gehäuse anschließend wieder fest.

**Warnung**

1. Achten Sie darauf, dass der Akku mit dem negativen Ende zum Heck hineingelegt wird. Das Produkt funktioniert nicht, wenn der Akku falsch eingelegt ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche des Produkts trocken ist, bevor Sie den Akku einlegen/entfernen.

### Beleuchtungs-Modi

**EIN:** Wenn das Licht aus ist, drücken Sie lange auf die EIN-/AUS-Taste, um auf TURBO zuzugreifen.

**AUS:** Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie lange auf die EIN-/AUS-Taste, um es auszuschalten.

**Einstellen der Helligkeitsstufen:** Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die EIN-/AUS-Taste, um zwischen den folgenden Helligkeitsstufen zu wechseln: „TURBO" – „HIGH" – „MID" – „LOW".

### Blink-Modi

**An:** Wenn das Licht ein-/ausgeschaltet ist, drücken Sie zweimal kurz auf die EIN-/AUS-Taste, um SOS zu aktivieren.

**Aus:** Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie lange auf die EIN-/AUS-Taste, um es auszuschalten.

**Umschalten:** Drücken Sie im Blink-Mode kurz die EIN-/AUS-Taste, um zwischen den folgenden Frequenzen zu wechseln: „SOS" – „SCHNELLES BLINKEN" – „BLINKEN/1s" – „BLINKEN/2s" – „BLINKEN/3s".

### ATR (Erweiterte Temperaturregulierung)

Die integrierte ATR-Technologie regelt die Leistung der DL30 entsprechend der Arbeitsbedingungen und der Umgebung, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

### Rest-Energie-Anzeige

Wenn das Licht eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige ständig, um die verbleibende Batterieleistung anzuzeigen. Der Akku sollte aufgeladen oder ausgetauscht werden, wenn die Leistung nachlässt oder die Taschenlampe aufgrund der geringen Energie nicht mehr reagiert.

| Status der Anzeige LEDs | Energie-Level |
|---|---|
| Blau konstant - an | 70% – 100% |
| Grün konstant - an | 30% – 70% |
| Rot konstant - an | 5% – 30% |
| Rot blinkend | 0% – 5% ( Bitte laden Sie den Akku so bald wie möglich auf oder tauschen Sie ihn aus. ) |

**Hinweis:** Im Beleuchtungs-Mode blinkt das Gerät dreimal, wenn die Stromanzeige von ständig Rot auf Rot blinkend umschaltet, um den Benutzer über die niedrige Restenergie zu informieren. Bitte tauschen Sie den Akku so bald wie möglich aus oder laden Sie ihn auf.

### Wartung

Alle 6 Monate sollten die Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Schmiermittel auf Silikonbasis versehen werden.

### Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

## (Francais) DL30

### ⚠ Avertissement

1. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes âgés de 18 ans et plus. Veuillez le tenir hors de portée des enfants.
2. ATTENTION ! Risque de rayonnements dangereux ! Ne fixez pas directement le faisceau lumineux et ne projetez pas la lumière directement dans les yeux de quelqu'un !
3. Le produit génère une chaleur importante en cas de fonctionnement prolongé. Veuillez faire preuve de prudence pendant l'utilisation. Il est recommandé de ne pas utiliser des niveaux de luminosité élevés pendant des périodes prolongées afin d'éviter les brûlures et les dommages au produit.
4. NE PAS couvrir ou placer des objets près de la tête du produit, car cela pourrait endommager le produit ou provoquer des accidents dus à des températures élevées.
5. NE PAS utiliser le produit pour éclairer des matériaux inflammables ou explosifs, car la chaleur élevée peut entraîner une combustion ou une explosion.
6. Veuillez utiliser le produit de manière appropriée afin d'éviter tout accident en cas de défaillance du produit.
7. Lorsque le produit est placé dans un environnement clos ou inflammable, tel qu'une poche ou un sac à dos, ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez desserrer le tube afin d'éviter une activation accidentelle et les dangers causés par une chaleur excessive. Vous pouvez également retirer la batterie afin d'éviter tout dommage dû à une fuite de la batterie.
8. N'exposez PAS le produit à des températures supérieures à 60°C (140°F) pendant une période prolongée, car cela présente un risque d'explosion ou de combustion de la batterie.
9. Veuillez recharger la batterie avec le câble de chargement d'origine pour éviter de réduire la durée de vie de la batterie.
10. Veuillez recharger la batterie tous les 6 mois lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
11. NE PAS démonter ou modifier ce produit, car cela l'endommagerait et rendrait la garantie du produit invalide. Veuillez-vous référer à la section garantie du manuel pour des informations complètes sur la garantie.

### ⚠ Sécurité de la batterie

Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner de graves dommages ou des risques de sécurité tels que la combustion ou l'explosion. NE PAS utiliser la batterie si son enveloppe est endommagée ou si son courant de décharge ne correspond pas à votre produit. NE PAS démonter, percer, couper, écraser, incinérer ou court-circuiter la batterie. NE PAS mélanger des piles de marques ou de types différents. En cas de fuite, d'odeur anormale ou de déformation, cessez immédiatement d'utiliser la batterie et mettez-la au rebut de manière appropriée. Recyclez l'appareil/les piles conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

### Charger la batterie

La batterie NL2153R incluse est dotée d'un port de charge USB-C intégré. Veuillez charger la batterie avant de l'utiliser.

**Connexion à une source d'alimentation :** Utilisez le câble de charge USB-C pour connecter une alimentation externe (par exemple, un adaptateur ou d'autres dispositifs de charge) au port de charge USB-C de la batterie pour commencer le processus de charge. Le temps de charge est d'environ 6 heures et 30 minutes (entrée : 5V/1A).

**Indication de charge :** Pendant le processus de charge, l'indicateur de charge rouge s'allume régulièrement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de charge vert s'allume en continu pour informer l'utilisateur.

### Instructions d'utilisation

**Installation / retrait de la batterie**

Comme illustré, après avoir dévissé le corps de la lampe, insérez / retirez la batterie et vissez pour resserrer le corps de la lampe.

**Avertissement :**

1. Assurez-vous que la batterie est insérée avec l'extrémité négative orientée vers l'arrière. Le produit ne fonctionnera pas si la batterie n'est pas correctement insérée.
2. Veillez à ce que la surface du produit soit sèche avant d'insérer ou de retirer la batterie.

### Mode d'éclairage

**Allumé :** Lorsque la lumière est éteinte, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour accéder au mode TURBO.

**Éteint :** lorsque la lumière est allumée, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

**Réglage des niveaux de luminosité :** Lorsque la lumière est allumée, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour faire défiler les niveaux de luminosité suivants : TURBO - HIGH - MID - LOW.

### Mode clignotant

**Allumé :** Lorsque la lumière est allumée/éteinte, appuyez rapidement et brièvement sur le bouton d'alimentation à deux reprises pour accéder au mode SOS.

**Éteint :** lorsque la lumière est allumée, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

**Changement de mode :** en mode clignotant, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour passer d'une fréquence à l'autre : SOS - CLIGNOTANT RAPIDE - CLIGNOTANT/1s - CLIGNOTANT/2s - CLIGNOTANT/3s.

### ATR (régulation avancée de la température)

La technologie ATR intégrée régule la puissance du DL30 en fonction des conditions de travail et de l'environnement ambiant afin de maintenir des performances optimales.

### Indicateur d'alimentation

Lorsque la lampe est allumée, l'indicateur d'alimentation est constamment allumé pour indiquer la puissance restante de la batterie. La batterie doit être rechargée ou remplacée lorsque l'intensité lumineuse est faible ou que la lampe de poche ne répond plus en raison d'une faible puissance.

| Statut des indicateurs | Niveau de puissance |
|---|---|
| Bleu constant | 70% – 100% |
| Vert constant | 30% – 70% |
| Rouge constant | 5% – 30% |
| Clignotement rouge | 0% – 5% (Veuillez recharger ou remplacer la batterie dès que possible. ) |

**Remarque :** en mode d'éclairage, lorsque l'indicateur d'alimentation passe du rouge clignotant au rouge constant, le produit clignote trois fois pour informer l'utilisateur de la faiblesse de l'alimentation. Veuillez remplacer ou charger la batterie dès que possible.

### Entretien

Tous les 6 mois, les filetages doivent être nettoyés avec un chiffon propre, puis enduits d'une fine couche de lubrifiant à base de silicone.

## (Русский) DL30

### ⚠ Меры предосторожности

1. Этот продукт предназначен для использования взрослыми в возрасте 18 лет и старше. Пожалуйста, храните устройство в недоступном для детей месте.
2. ВНИМАНИЕ! Возможно опасное излучение! НЕ направляйте луч света в глаза кому-либо!
3. Устройство будет генерировать большое количество тепла при длительной работе. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании. Рекомендуется не использовать высокие уровни яркости в течение длительного периода времени во избежание потенциальных ожогов и возможного повреждения устройства.
4. НЕ накрывайте устройство чем-либо и НЕ размещайте предметы рядом с его головной частью, так как это может привести к повреждению устройства или несчастным случаям вследствие воздействия высоких температур.
5. НЕ используйте устройство для освещения легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов, так как высокая температура может привести к возгоранию и даже взрыву.
6. Пожалуйста, используйте устройство стандартным образом, держа его в руках, чтобы избежать несчастных случаев при его выходе из строя.
7. Если устройство находится в закрытом пространстве или месте, где возможно возгорание, например, в кармане или рюкзаке, или если вы не пользуетесь им в течение длительного периода времени, ослабьте его корпус во избежание случайной активации и опасностей, вызванных перегревом устройства. Либо извлеките элемент питания, чтобы предотвратить повреждение устройства вследствие утечки аккумулятора.
8. НЕ подвергайте устройство длительному воздействию температур выше 60°C (140°F), так как это может привести к взрыву или возгоранию элемента питания.
9. Пожалуйста, заряжайте аккумулятор с помощью только оригинального зарядного кабеля, чтобы не сократить срок его службы.
10. Пожалуйста, не забывайте перезаряжать аккумулятор каждые 6 месяцев, если устройство не используется в течение длительного периода времени.
11. НЕ разбирайте и НЕ модифицируйте устройство, так как это приведет к его повреждению, а также сделает гарантию на продукт недействительной. Пожалуйста, обратитесь к разделу гарантийного обслуживания текущего руководства для получения полной информации о гарантии.

### ⚠ Безопасность аккумулятора

Неправильное использование элемента питания может привести к его серьезному повреждению и несчастным случаям, таким как возгорание и даже взрыв. НЕ используйте элемент питания, если его оболочка повреждена или если его ток разряда не соответствует вашему устройству. НЕ разбирайте, НЕ прокалывайте, НЕ разрезайте, НЕ раздавливайте, НЕ сжигайте элемент питания и НЕ подвергайте его короткому замыканию. НЕ используйте одновременно элементы питания разных марок или типов. Если замечена какая-либо утечка, необычный запах или деформация, немедленно прекратите использование элемента питания и утилизируйте его надлежащим образом. Утилизируйте устройство / элемент питания в соответствии с действующим местным законодательством и принятыми в вашем регионе правилами.

### Зарядка аккумулятора

Входящий в комплект аккумулятор NL2153R оснащен встроенным портом зарядки USB-C. Перед использованием фонаря не забудьте его зарядить.

**Подключение к источнику питания:** для начала зарядки используйте кабель USB-C, чтобы подключить внешний источник питания (например, адаптер или любое другое зарядное устройство) к порту USB-C. Время зарядки составляет приблизительно 6 часов 30 минут. (Вход: 5 В / 1 А).

**Сообщение уровня заряда:** во время зарядки будет постоянно гореть красный индикатор. Когда аккумулятор полностью зарядится, загорится уже зеленый индикатор и будет тоже гореть постоянно.

### Инструкция по эксплуатации

**Установка / Извлечение аккумулятора**

Как показано на иллюстрации, после откручивания корпуса установите / извлеките аккумулятор и закрутите корпус обратно.

**Меры предосторожности:**

1. Убедитесь, что элемент питания установлен отрицательным полюсом к хвостовой части. Устройство не будет работать, если элемент питания установлен неправильно.
2. Перед установкой / извлечением элемента питания убедитесь, что поверхность устройства сухая.

### Режим освещения

**Включение:** в выключенном состоянии зажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы получить доступ к режиму ТУРБО.

**Выключение:** во включенном состоянии зажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы его выключить.

**Выбор уровня яркости:** во включенном состоянии кратковременно нажимайте на кнопку питания, чтобы переключаться между следующими уровнями яркости: ТУРБО – ВЫСОКИЙ – СРЕДНИЙ — НИЗКИЙ.

### Режим мигания

**Включение:** в любом состоянии быстро нажмите на кнопку питания два раза, чтобы перейти в режим SOS.

**Выключение:** во включенном состоянии зажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы его выключить.

**Переключение:** в режиме мигания кратковременно нажимайте на кнопку питания, чтобы переключаться между следующими режимами работы: SOS – БЫСТРОЕ МИГАНИЕ – МИГАНИЕ / 1 с МИГАНИЕ / 2 с – МИГАНИЕ / 3 с.

### ATR (Расширенная регулирование температуры)

Интегрированная технология ATR регулирует световой поток DL30 в соответствии с рабочими условиями и условиями окружающей средой, поддерживая благодаря этому оптимальный уровень производительности устройства.

### Сообщение уровня заряда

Во включенном состоянии индикатор питания будет постоянно гореть, сообщая таким образом оставшийся уровень заряда. Элемент питания следует зарядить или заменить, когда свет кажется тусклым или фонарь перестает реагировать вследствие низкого уровня заряда.

| Состояние индикатора | Уровень заряда |
|---|---|
| Постоянный голубой | 70% – 100% |
| Постоянный зеленый | 30% – 70% |
| Постоянный красный | 5% – 30% |
| Мигающий красный | 0% – 5% (Пожалуйста, подключите к источнику питания или замените аккумулятор как можно скорее) |

**Примечание:** в режиме освещения, если индикатор питания переходит от постоянного красного к мигающему красному, устройство мигнет три раза, сообщая таким образом о низком уровне заряда. В этом случае, пожалуйста, замените или зарядите аккумулятор как можно скорее.

### Обслуживание

Каждые 6 месяцев резьбу следует протирать чистой тканью, а затем наносить тонкий слой силиконовой смазки.

## ( 日本語 ) DL30

### ⚠ 注意事項

1. 本製品の対象年齢は 18 歳以上です。お子様の手の届かない場所に保管してください。
2. 注意！ ライトは強烈に光ります。光線を直接見たり、他人の目に向けたりしないでください。
3. 長時間使用すると本体が熱くなります。やけどや製品の損傷を防ぐため、高輝度モードでの長時間使用はお控えください。
4. 製品を覆ったり、ヘッド部分の近くにものを置かないでください。高温により製品の損傷や事故を引き起こす可能性があります。
5. 可燃物や爆発物に向けてライトを当てないでください。高温により燃焼や爆発を引き起こす可能性があります。
6. 故障による事故を防ぐために、一般的な懐中電灯の使用方法の範囲内でご使用ください。
7. 製品をポケットやバックパックのような密閉空間や可燃性の環境に置く場合、または長期間使用しない場合は、製品をオフにしてロックアウトモードを有効にしてください。または電池を取り外し、電池の液もれによる損傷を防いでください。
8. 60° C 以上の高温環境で長時間使用しないでください。電池の爆発や燃焼のリスクがあります。
9. 電池の寿命を縮めないために、必ず純正の充電ケーブルを使用して充電してください。
10. 製品を長期間使用しない場合は、6 ヶ月ごとに電池を充電してください。
11. 製品を分解または改造しないでください。損傷の原因となり製品保証が無効になります。詳しくは説明書の保証サービス部分をご参照ください。

### ⚠ 電池を安全に使用するために

電池を不適切に扱うと、破損や燃焼、破裂の原因となります。外装が損傷している電池や、電流が製品に適合しない電池は使用しないでください。電池を分解する、穴をあける、切断する、潰す、焼却する、またはショートさせないでください。ブランドや種類の異なる電池を混在させないでください。液もれ、異臭、変形が見られた場合は、ただちに使用を中止し適切に破棄してください。機器や電池を廃棄する際は、お住まいの自治体のルールに従ってください。

### 電池の充電

付属の NL2153R バッテリーには USB-C 充電ポートが内蔵されています。使用前にバッテリーを充電してください。

**電源接続：** USB-C 充電ケーブルを使用して、外部電源（アダプターや他の充電デバイスなど）とバッテリーの USB-C 充電ポートを接続し、充電を開始します。充電完了までの時間は約 6 時間 30 分です。（入力：5V/1A）

**充電インジケーター：** 充電中は赤色のインジケーターが点灯し、充電が完了すると緑色のインジケーターが点灯します。

### 操作方法

**電池の装着 / 取り外し**

図のように、チューブを緩めてバッテリーを挿入または取り外し、その後チューブを締めて固定してください。

**警告：**

1. バッテリーはマイナス極が製品のテール部に向くように挿入してください。逆向きに挿入すると製品は動作しません。
2. バッテリーを挿入または取り外す際は、製品表面が乾燥していることを確認してください。

### 照明モード

**オン：** ライトがオフの場合、電源ボタンを長押しするとターボモードに切り替わります。

**オフ：** ライトがオンの場合、電源ボタンを長押しするとオフになります。

**明るさの調節：** ライトがオンの状態で電源ボタンを短押しすると、以下の明るさレベルを順に切り替えられます：ターボ – ハイ – ミッド – ロー。

### 点滅モード

**オン：** ライトがオンまたはオフの状態で、電源ボタンを素早く 2 回押すと SOS モードに切り替わります。

**オフ：** ライトがオンの状態で電源ボタンを長押しするとオフになります。

モード切替：点滅モードで中に電源ボタンを短押しすると、以下の周波数を順**に切り替えられます：** SOS – 高速点滅 – 1 秒点滅 – 2 秒点滅 – 3 秒点滅。

### 高性能温度調整機能（ATR）

統合された ATR 技術により、DL30 の出力が作業状況や周囲環境に応じて調整され、最適な性能を維持します。

### 電池残量表示

ライトがオンの状態では、電力インジケーターが常時点灯し、残りのバッテリー電力を示します。出力が弱くなったりライトが反応しなくなった場合、電池を充電または交換してください。

| インジケーター | 電池残量 |
|---|---|
| 青色の常時点灯 | 70% – 100% |
| 緑色の常時点灯 | 30% – 70% |
| 赤色の常時点灯 | 5% – 30% |
| 赤色の点滅 | 0% – 5%（なるべく早く充電または交換してください） |

**注：** 照明モードにインジケーターが赤の常時点灯から赤の点滅に切り替わると、製品が 3 回点滅し、低電力状態を通知します。この場合はバッテリーを交換または充電してください。

### メンテナンス

6 ヶ月ごとに、スレッド部分を清潔な布で拭き、シリコンベースの潤滑剤を薄く塗布してください。

## ( 한국어 ) DL30

### ⚠ 경고

1. 이 제품은 18 세 이상의 성인이 사용하도록 의도되었습니다. 이 제품을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
2. 주의! 광선을 직접 응시하거나 누구의 눈에도 직접 빛을 비추지 마십시오!
3. 장시간 작동 시 제품이 엄청난 열을 발생시킵니다. 사용 시 주의하십시오. 화상과 제품 손상을 방지하기 위해 장시간 높은 밝기 수준을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
4. 제품 머리 부분을 덮거나 물건을 두지 마십시오. 고온으로 인해 제품이 손상되거나 사고가 발생할 수 있습니다.
5. 이 제품을 가연성 또는 폭발성 물질에 빛을 비추는 데 사용하지 마십시오. 높은 열로 인해 연소 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.
6. 제품 고장 시 사고를 예방하기 위하여 반드시 일반적인 방식으로 제품을 사용하시기 바랍니다.
7. 제품을 주머니나 백팩과 같은 밀폐되거나 가연성 환경에 두거나 장시간 사용하지 않을 경우 튜브를 풀어서 우발적인 활성화와 과도한 열로 인한 위험을 방지하십시오. 또는 배터리를 제거하여 배터리 누출로 인한 손상을 방지하십시오.
8. 장시간 60° C(140° F) 이상의 온도에 제품을 노출시키지 마십시오. 배터리가 폭발하거나 연소할 위험이 있습니다.
9. 배터리 수명이 단축되는 것을 방지하기 위해 원래 충전 케이블을 사용하여 배터리를 충전하세요.
10. 장기간 제품을 사용하지 않을 경우 6 개월에 한 번씩 배터리를 충전해 주세요.
11. 이 제품을 분해하거나 개조하지 마십시오. 분해하거나 개조하면 제품이 손상되고 제품 보증이 무효화됩니다. 전체 보증 정보는 설명서의 보증 섹션을 참조하십시오.

### ⚠ 배터리 안전

배터리를 부적절하게 사용하면 배터리가 심각하게 손상되거나 연소나 폭발과 같은 안전 위험이 발생할 수 있습니다. 배터리 포장이 손상되었거나 방전 전류가 제품과 일치하지 않는 경우 배터리를 사용하지 마십시오. 배터리를 분해, 뚫리 낼거나, 자르거나, 으깨거나, 소각하거나, 단락시키지 마십시오. 다른 브랜드나 유형의 배터리를 섞지 마십시오. 누출, 이상한 냄새 또는 변형이 발견되면 배터리 사용을 즉시 중단하고 적절히 폐기하십시오. 해당 지역 법률 및 규정에 따라 장치 / 배터리를 폐기하십시오.

### 배터리 충전

포함된 NL2153R 배터리에는 내장형 USB-C 충전 포트가 있습니다. 사용하기 전에 배터리를 충전하세요.

**전원 연결 :** USB-C 충전 케이블을 사용하여 외부 전원 공급 장치 ( 예 : 어댑터 또는 기타 충전 장치 ) 를 배터리의 USB-C 충전 포트에 연결하여 충전 프로세스를 시작합니다. 충전 시간은 약 6 시간 30 분입니다. ( 입력 : 5V/1A)

**충전 표시 :** 충전 과정 동안 빨간색 충전 표시기가 꾸준히 켜집니다. 배터리가 완전히 충전되면 녹색 충전 표시기가 꾸준히 켜져 사용자에게 알려줍니다.

### 작동 지침

**배터리 설치 / 제거**

그림과 같이 튜브를 푼 후 배터리를 삽입 / 제거하고, 나사를 돌려 튜브를 조입니다.

**경고 :**

1. 배터리의 음극이 꼬리를 향하도록 삽입했는지 확인하십시오. 배터리가 잘못 삽입되면 제품이 작동하지 않습니다.
2. 배터리를 삽입 / 제거하기 전에 제품 표면이 건조한지 확인하세요.

### 조명 모드

**On:** 조명이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 길게 눌러 TURBO 에 접속하세요.

**Off:** 조명이 켜져 있을 때 전원 버튼을 길게 눌러서 끕니다.

**밝기 레벨 조정 :** 조명이 켜져 있을 때 전원 버튼을 짧게 눌러 다음 밝기 레벨을 순환합니다 : TURBO – HIGH – MID – LOW.

### 플래싱 모드

**On:** 조명이 켜져 있거나 꺼져 있을 때 , 전원 버튼을 빠르게 두 번 짧게 눌러 SOS 에 접근하세요.

**Off:** 조명이 켜져 있을 때 전원 버튼을 길게 눌러서 끕니다.

**전환 :** 플래싱 모드일 때 전원 버튼을 짧게 눌러 다음 주파수로 순환합니다 : SOS – 빠른 깜박임 – 깜박임 /1 초 – 깜박임 /2 초 – 깜박임 /3 초 .

### ATR( 고급 온도 조절 )

통합 ATR 기술은 최적의 성능을 유지하기 위해 작업 조건과 주변 환경에 따라 DL30 의 출력을 조절합니다.

### 전원 표시

조명이 켜지면 전원 표시등이 계속 켜져 배터리 잔량을 표시합니다. 출력이 희미해 보이거나 전력이 부족하여 손전등이 응답하지 않으면 배터리를 충전하거나 교체해야 합니다.

| Status of Power Indicator | Power Level |
|---|---|
| Blue Constant-on | 70% – 100% |
| Green Constant-on | 30% – 70% |
| Red Constant-on | 5% – 30% |
| Red Flashing | 0% – 5% (Please charge or replace the battery as soon as possible) |

**참고 :** 조명 모드에서 전원 표시등이 빨간색 상시 켜짐에서 빨간색으로 깜박이는 경우 제품이 3 번 깜박여 사용자에게 저전력 상태를 알립니다. 가능한 한 빨리 배터리를 교체하거나 충전하세요.

### 유지보수

6 개월마다 깨끗한 천으로 실을 닦은 다음 실리콘 기반 윤활제를 얇게 발라줍니다.

## (Italiano) DL30

### ⚠ Avvertenze

1. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti di età superiore ai 18 anni. Si prega di tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
2. ATTENZIONE! Possibili radiazioni pericolose! NON fissare direttamente il fascio di luce e non puntare la luce direttamente negli occhi di nessuno!
3. Il prodotto genera un forte calore durante il funzionamento prolungato. Si consiglia di prestare attenzione durante l'uso. Si raccomanda di non utilizzare livelli di luminosità elevati per periodi prolungati, per evitare ustioni e danni al prodotto.
4. NON coprire o collocare oggetti vicino alla testa del prodotto, poiché ciò potrebbe causare danni al prodotto o incidenti dovuti alle alte temperature.
5. NON utilizzare il prodotto per illuminare materiali infiammabili o esplosivi, poiché l'elevato calore può provocare combustione o esplosione.
6. Per evitare incidenti in caso di guasto del prodotto, si prega di utilizzare il prodotto in modo manuale standard.
7. Quando il prodotto viene collocato in un ambiente chiuso o infiammabile, come una tasca o uno zaino, o quando viene lasciato inutilizzato per un periodo prolungato, allentare il tubo per evitare l'attivazione accidentale e i pericoli causati dal calore eccessivo. In alternativa, rimuovere la batteria per evitare danni dovuti a perdite di batteria.
8. NON esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F) per un tempo prolungato, poiché ciò comporta il rischio di esplosione o combustione della batteria.
9. Si prega di ricaricare la batteria con il cavo di ricarica originale per evitare di ridurre la durata della batteria.
10. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi se il prodotto rimane inutilizzato per un periodo prolungato.
11. NON smontare o modificare il prodotto per evitare di danneggiarlo e di invalidare la garanzia. Per informazioni complete sulla garanzia, consultare la sezione del manuale dedicata alla garanzia.

### ⚠ Sicurezza della batteria

L'uso improprio della batteria può causare gravi danni alla batteria o rischi per la sicurezza, come combustione o esplosione. NON utilizzare la batteria se il suo involucro è danneggiato o se la sua corrente di scarica non corrisponde a quella del prodotto. NON smontare, forare, tagliare, schiacciare, incenerire o cortocircuitare la batteria. NON mischiare batterie di marche o tipi diversi. Se si notano perdite, odori anomali o deformazioni, interrompere immediatamente l'uso della batteria e smaltirla correttamente. Smaltire il dispositivo/batterie in conformità alle leggi e alle normative locali vigenti.

### Carica della batteria

La batteria NL2153R inclusa è dotata di una porta di ricarica USB-C integrata. Si prega di caricare la batteria prima dell'uso.

**Collegamento all'alimentazione:** Utilizzare il cavo di ricarica USB-C per collegare un alimentatore esterno (ad esempio un adattatore o altri dispositivi di ricarica) alla porta di ricarica USB-C della batteria per avviare il processo di ricarica. Il tempo di ricarica è di circa 6 ore e 30 minuti. (Ingresso: 5V/1A)

**Indicazione di carica:** Durante il processo di carica, l'indicatore di carica rosso si accende costantemente. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica verde si accende costantemente per informare l'utente.

### Istruzioni per l'uso

**Installazione/rimozione della batteria**

Come illustrato, dopo aver svitato il fusto, inserire/rimuovere la batteria e avvitare il fusto.

**Attenzione:**

1. Assicurarsi che la batteria sia inserita con l'estremità negativa rivolta verso la coda. Il prodotto non funziona se la batteria non è inserita correttamente.
2. Assicurarsi che la superficie del prodotto sia asciutta prima di inserire/rimuovere la batteria.

### Modalità di illuminazione

**Accensione:** quando la luce è spenta, premere a lungo il pulsante di accensione per accedere a TURBO.

**Spegnimento:** quando la luce è accesa, premere a lungo il pulsante di accensione per spegnerla.

**Regolazione dei livelli di luminosità:** Quando la luce è accesa, premere brevemente il pulsante di accensione per scorrere tra i seguenti livelli di luminosità: TURBO – HIGH – MID – LOW.

### Modalità lampeggiante

**Accensione:** quando la luce è accesa/spenta, premere rapidamente due volte il pulsante di accensione per accedere all'SOS.

**Spegnimento:** quando la luce è accesa, premere a lungo il pulsante di accensione per spegnerla.

Selezione della modalità lampeggiante, premere brevemente il pulsante di accensione per scorrere le seguenti frequenze: SOS – Fast Flash – Flash 1s – Flash 2s – Flash 3s.

### ATR (regolazione avanzata della temperatura)

La tecnologia ATR integrata regola l'uscita della DL30 in base alle condizioni di lavoro e all'ambiente circostante per mantenere le prestazioni ottimali.

### Indicazione di carica

Quando la luce è accesa, l'indicatore di carica è costantemente acceso per indicare la carica residua della batteria. La batteria deve essere ricaricata o sostituita quando l'emissione appare debole o la torcia non risponde a causa della scarsa potenza.

| Indicatore di stato dell'alimentazione | Livello di carica residua |
|---|---|
| Blu Costante | 70% - 100% |
| Verde Costante | 30% - 70% |
| Rosso Costante | 5% - 30% |
| Rosso lampeggiante | 0% - 5% (caricare o sostituire la batteria il prima possibile) |

**Nota:** in modalità di illuminazione, quando l'indicatore di alimentazione diventa rosso lampeggiante da rosso costante, il prodotto lampeggia tre volte per informare l'utente dello stato di basso consumo. Si prega di sostituire o caricare la batteria il prima possibile.

### Manutenzione

Per mantenere l'impermeabilità del prodotto è necessario che ogni 6 mesi, si effettui una manutenzione alle filettature che consigliamo di pulire con un panno di cotone e poi ingrassare con un sottile strato di lubrificante a base siliconica.

## (Українська) DL30

### ⚠ УВАГА

1. Цей виріб призначений для використання дорослими віком від 18 років. Зберігайте цей продукт у недоступному для дітей місці.
2. УВАГА! Можливе яскраве світло! НЕ дивіться прямо на світловий промінь і не направляйте світло комусь прямо в очі!
3. Під час тривалої роботи виріб буде сильно нагріватися. Будь ласка, будьте обережні під час використання. Рекомендується не використовувати високі рівні яскравості протягом тривалого часу, щоб запобігти опікам і пошкодженню виробу.
4. НЕ накривайте та не розташовуйте предмети біля голови виробу, оскільки це може призвести до пошкодження виробу або нещасних випадків через високі температури.
5. НЕ використовуйте виріб для освітлення легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів, оскільки висока температура може призвести до займання або вибуху.
6. Будь ласка, використовуйте виріб стандартним ручним способом, щоб уникнути нещасних випадків у разі несправності продукту.
7. Якщо виріб поміщено в замкнуте або легкозаймисте середовище, наприклад у кишені чи рюкзаку, або якщо він не використовується протягом тривалого періоду часу, послабте хвостову частину корпусу відкрутивши різьбове з'єднання, щоб уникнути випадкової активації та небезпек, спричинених надмірним нагріванням. Крім того, вийміть батарею, щоб запобігти пошкодженню через витік батареї.
8. НЕ піддавайте виріб дії температур вище 60°C протягом тривалого часу, оскільки це створює ризик вибуху або займання батареї.
9. Будь ласка, заряджіть акумулятор за допомогою оригінального зарядного кабелю, щоб уникнути скорочення терміну служби акумулятора.
10. Будь ласка, заряджайте батарею кожні 6 місяців, якщо виріб не використовувався протягом тривалого часу.
11. НЕ розбирайте та не змінюйте цей виріб, оскільки це призведе до його пошкодження та втрати гарантії на виріб. Будь ласка, зверніться до розділу гарантії в посібнику, щоб отримати повну інформацію про гарантію.

### ⚠ Безпека батареї

Неправильне використання батареї може призвести до серйозного пошкодження батареї або загрози безпеці, наприклад займання або вибуху. НЕ використовуйте батарею, якщо її оболонка пошкоджена або якщо її струм розряду не відповідає вашому виробу. НЕ розбирайте, не проколюйте, не ріжте, не розчавлюйте, не спалюйте та не замикайте батарею. НЕ змішуйте батареї різних марок або типів. Якщо помічено будь-який витік, незвичний запах або деформацію, негайно припиніть використання батареї та утилізуйте її належним чином. Утилізуйте пристрій/батареї відповідно до чинних місцевих законів і правил.

### Зарядка батареї

Акумулятор NL2153R, що входить у комплект, має вбудований зарядний порт USB-C. Будь ласка, зарядіть акумулятор перед використанням.

**Підключення живлення:** використовуйте зарядний кабель USB-C, щоб підключити зовнішнє джерело живлення (наприклад, адаптер або інші зарядні пристрої) до зарядного порту USB-C акумулятора, щоб почати процес заряджання. Час заряджання становить прибл. 6 годин 30 хвилин. (Вхід: 5 В/1 А)

**Індикація заряджання:** під час процесу заряджання червоний індикатор заряджання буде постійно світитися. Коли батарея буде повністю зарядженa, зелений індикатор заряджання буде постійно світитися, щоб проінформувати користувача.

### Інструкція з експлуатації

**Встановлення / вилучення батареї**

Як показано на малюнку, після відкручування корпусу вставте/витягніть батарею та закрутіть.

**УВАГА:**

1. Переконайтеся, що батарею вставлено негативним полюсом до торця. Виріб не працюватиме, якщо батарею вставлено неправильно.
2. Перш ніж встановлювати/виймати батарею, переконайтеся, що поверхня виробу суха.

### Режим освітлення

**Увімкнення:** коли світло не горить, утримуйте кнопку живлення, щоб отримати доступ до режиму ТУРБО.

**Вимкнення:** коли світло ввімкнене, натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути його.

**Налаштування рівнів яскравості:** коли світло ввімкнене, коротко натисніть кнопку живлення, щоб перемикатися між наступними рівнями яскравості: ТУРБО –ВИСОКИЙ– СЕРЕДНІЙ– НИЗЬКИЙ.

### Режим миготіння

**Увімкнення:** Коли світло ввімкнене/вимкнено, швидко двічі коротко натисніть кнопку живлення, щоб отримати доступ до SOS.

**Вимкнення:** коли світло ввімкнене, натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути його.

**Перемикання:** у режимі блимання коротко натисніть кнопку живлення, щоб переключатися між такими частотами: SOS – ШВИДКО МИГАЄ – МИГАЄ/1 с – МИГАЄ/2 с – МИГАЄ/3 с.

### ATR (розширене регулювання температури)

Вбудована технологія ATR регулює потужність DL30 відповідно до робочих умов і навколишнього середовища для підтримки оптимальної продуктивності.

### Індикація потужності

Коли світло ввімкнене, індикатор живлення постійно горітиме, показуючи залишок заряду батареї. Акумулятор слід перезарядити або замінити, коли вихідний сигнал стає тьмяним або ліхтар перестає реагувати через низьку потужність.

| Індикатор стану живлення | Рівень потужності |
|---|---|
| Синій - Постійно горить | 70% – 100% |
| Зелений - Постійно горить | 30% - 70% |
| Червоний - Постійно горить | 5% - 30% |
| Блимає червоним | 0% – 5% (будь ласка, зарядіть або замініть батарею якомога швидше ) |

**Примітка:** у режимі освітлення, коли індикатор живлення починає блимати червоним із постійного червоного, виріб блиме тричі, щоб повідомити користувача про стан низького заряду. Якнайшвидше замініть або зарядіть акумулятор.

### Технічне обслуговування

Кожні 6 місяців різьблення слід протирати чистою тканиною, а потім наносити тонкий шар мастила на основі кремнію.

## (Ελληνική γλώσσα) DL30

### ⚠ Προειδοποίηση

1. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από ενήλικες 18 ετών και άνω. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανή επικίνδυνη ακτινοβολία! ΜΗΝ κοιτάζετε απευθείας στη δέσμη φωτός και ΜΗΝ ρίχνετε το φως απευθείας στα μάτια κανενός!
3. Το προϊόν θα παράγει τεράστια θερμότητα κατά τη διάρκεια παρατεταμένης λειτουργίας. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικά κατά τη χρήση. Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε υψηλά επίπεδα φωτεινότητας για παρατεταμένες περιόδους για την αποφυγή εγκαυμάτων και ζημιάς στο προϊόν.
4. ΜΗΝ καλύπτετε ή τοποθετείτε αντικείμενα κοντά στην κεφαλή του προϊόντος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή ατυχήματα λόγω υψηλών θερμοκρασιών.
5. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν για να φωτίσετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, καθώς η υψηλή θερμότητα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη.
6. Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά με τα χέρια σας για να αποφύγετε στυχήματα σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος.
7. Όταν το προϊόν τοποθετείται σε κλειστό ή εύφλεκτο περιβάλλον, όπως τσέπη ή σακίδιο πλάτης, ή όταν παραμένει αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα, ξεβιδώστε τον σωλήνα για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση και τους κινδύνους που προκαλούνται από την υπερβολική θερμότητα. Εναλλακτικά, αφαιρέστε την μπαταρία για να αποφύγετε ζημιά από διαρροή της μπαταρίας.
8. ΜΗΝ εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες πάνω από 60°C (140°F) για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, καθώς αυτό ενέχει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς της μπαταρίας.
9. Επαναφορτίστε την μπαταρία με το αρχικό καλώδιο φόρτισης για να αποφύγετε τη μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.
10. Παρακαλούμε να επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε 6 μήνες όταν το προϊόν παραμένει αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
11. ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε αυτό το προϊόν καθώς κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά σε αυτό και θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα εγγύησης στο εγχειρίδιο για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση.

### ⚠ Ασφάλεια μπαταρίας

Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη της μπαταρίας ή κινδύνους για την ασφάλεια, όπως πυρκαγιά ή έκρηξη. ΜΗ χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν το περιτύλιγμά της είναι κατεστραμμένο ή εάν το ρεύμα εκφόρτισής της δεν ταιριάζει με το προϊόν σας. ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε, τρυπάτε, κόβετε, συνθλίβετε, αποτεφρώνετε ή βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. ΜΗΝ ανακατεύετε τις μπαταρίες διαφορετικών μάρκων ή τύπων. Εάν παρατηρήσετε διαρροή, μη φυσιολογική οσμή ή παραμόρφωση, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε την μπαταρία και ανακυκλώστε την στα ενδεδειγμένα σημεία. Ανακυκλώστε τη συσκευή/μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

### Φόρτιση της μπαταρίας

Η συμπεριλαμβανόμενη μπαταρία NL2153R διαθέτει ενσωματωμένη θύρα φόρτισης USB-C. Φορτίστε την μπαταρία πριν τη χρήση.

**Σύνδεση τροφοδοσίας:** Χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης USB-C για να συνδέσετε ένα εξωτερικό τροφοδοτικό (π.χ. προσαρμογέα ή άλλες συσκευές φόρτισης) στη θύρα φόρτισης USB-C της μπαταρίας για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου. 6 ώρες και 30 λεπτά. (Είσοδος: 5V/1A)

**Ένδειξη φόρτισης:** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα ανάβει σταθερά. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, θα ανάψει σταθερά η πράσινη ενδεικτική λυχνία για να ενημερώσει τον χρήστη.

### Οδηγίες λειτουργίας

**Τοποθέτηση / Αφαίρεση μπαταρίας**

Όπως φαίνεται στην εικόνα, φού ξεβιδώσετε το σωλήνα , τοποθετήστε ή αφαιρέστε την μπαταρία και στη συνέχεια βιδώστε σφιχτά το σωλήνα .

**Προειδοποίηση:**

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη με το αρνητικό άκρο στραμμένο προς την ουρά . Το προϊόν δεν θα λειτουργήσει εάν η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
2. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του προϊόντος είναι στεγνή πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία.

### Λειτουργία φωτισμού

**Ενεργοποίηση:** Όταν ο φακός είναι σβηστός, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ισχύος για πρόσβαση στον φωτισμό TURBO.

**Απενεργοποίηση:** Όταν ο φακός είναι αναμμένος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ισχύος για να τον απενεργοποιήσετε.

**Ρύθμιση επιπέδων φωτεινότητας:** Όταν ο φακός είναι αναμμένος, πατήστε σύντομα το κουμπί ισχύος για να μετακινηθείτε στα ακόλουθα επίπεδα φωτεινότητας: TURBO-ΥΨΗΛΗ-ΜΕΣΑΙΑ-ΧΑΜΗΛΗ.

### Λειτουργία αναβοσβήματος

**Ενεργοποίηση:** Είτε ο φακός είναι αναμμένος είτε σβηστός, πατήστε γρήγορα δύο φορές το κουμπί ισχύος για να αποκτήσετε πρόσβαση στον φωτισμό έκτακτης ανάγκης SOS.

**Απενεργοποίηση:** Όταν το φως είναι αναμμένος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ισχύος για να τον απενεργοποιήσετε.

**Εναλλαγή:** Όταν βρίσκεστε σε λειτουργία αναβοσβήματος, πατήστε σύντομα το κουμπί ισχύος για να εναλλάξετε τις ακόλουθες συχνότητες: SOS –ΓΡΗΓΟΡΟ ΑΝΑΒΟΣΒΗΜΑ – ΑΝΑΒΟΣΒΗΜΑ /1 δευτ. – ΑΝΑΒΟΣΒΗΜΑ /2 δευτ. – ΑΝΑΒΟΣΒΗΜΑ /3 δευτερόλεπτα.

### ATR (Προηγμένη Ρύθμιση της θερμοκρασίας)

Η ενσωματωμένη τεχνολογία ATR ρυθμίζει την ένταση φωτισμού του DL30 σύμφωνα με τις συνθήκες εργασίας και τις συνθήκες του περιβάλλοντος έτσι ώστε να διατηρείται η βέλτιστη απόδοση.

### Ένδειξη ισχύος

Όταν ο φακός είναι αναμμένος, η ένδειξη ισχύος θα είναι συνεχώς αναμμένη για να υποδεικνύει την υπολειπόμενη ισχύ της μπαταρίας. Η μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτιστεί ή να αντικατασταθεί όταν η φωτεινή δέσμη φαίνεται να είναι αμυδρή ή όταν ο φακός δεν ανταποκρίνεται λόγω χαμηλής ισχύος.

| Κατάσταση του Δείκτη Ισχύος | Επίπεδο ισχύος |
|---|---|
| Μπλε σταθερά αναμμένο | 70% – 100% |
| Πράσινο σταθερά αναμμένο | 30% – 70% |
| Κόκκινο σταθερά αναμμένο | 5% – 30% |
| Κόκκινο που αναβοσβήνει | 0% – 5% (Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό) |

**Σημείωση:** Κατά τη λειτουργία φωτισμού, η ενδεικτική λυχνία ισχύος γίνει κόκκινη που αναβοσβήνει ενώ ήταν κόκκινη σταθερά αναμμένη, το προϊόν θα αναβοσβήσει τρεις φορές για να ενημερώσει τον χρήστη για την κατάσταση χαμηλής ισχύος. Αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

### Συντήρηση

Κάθε 6 μήνες, τα σπειρώματα θα πρέπει να σκουπίζονται με ένα καθαρό πανί και στη συνέχεια να λιπαίνονται με μια λεπτή επίστρωση λιπαντικού με βάση το πυρίτιο (silicon).

## ( 简体中文 ) DL30

### ⚠ 警告

1. 本品适用人群为 18 岁以上成年人，请将本品放置在儿童接触不到的地方。
2. 请勿将光线直接照射眼睛或直视光源，以免对眼睛造成伤害。
3. 本品长时间开启会产生高热，为避免损坏本品及保障用户体验，用户使用时请注意安全，建议不要反复开启高亮度挡位，以免烫伤！
4. 开启本品时，请勿将物品覆盖或靠近手电筒头，以免损坏本品或因高温发生意外。
5. 请勿使用本品照射易燃易爆的物品，以免高温引发燃烧或爆炸等危险。
6. 请使用手持等正常方式使用本品，以免本品故障时，发生意外。
7. 若把本品放置在口袋、背包等密闭、易燃环境，或需长时间储存时，请拧松筒身以防止误触开启，避免温度过高引发危险；或取下电池，避免电池漏液损坏本品。
8. 请勿让本品长时间处于高于 60°C的环境中，否则电池有爆炸或燃烧等风险。
9. 充电时应使用原装电源线，避免损耗电池寿命。
10. 当长时间储存本品，请每 6 个月给电池充电一次。
11. 切勿擅自拆卸、组装或改装本品，可能会导致保修服务失效，详情请查看保固条款。

### ⚠ 电池安全

不恰当使用电池，可能会损坏本品或引发燃烧、爆炸等危险。请勿使用外皮损坏的电池。请勿使用放电电流与产品不匹配的电池。请勿拆卸、刺穿、切割、挤压、焚烧电池或使电池短路。请勿混用不同品牌 / 类型的电池。如果发现电池有任何泄漏、异味或变形，应立即停止使用并将其安全处理。请根据适用的当地法律和法规处置设备 / 电池。

### 使用电池

标配 NL2153R 电池设有 USB-C 充电接口，使用前请先对电池进行充电。

**连接电源：** 将 USB 充电线一端连接至电池的充电接口，另一端接上电源（适配器或其他充电设备）即可进行充电。充电时间约 6 小时 30 分钟 (5V/1A 输入)。

**充电提示：** 当电池处于正常充电状态下，红色指示灯长亮；当绿色指示灯长亮，表示充电完成。

### 使用手电

**装入 / 拆卸电池**

如图所示，拧开手电筒身，装入 / 拆卸电池并拧紧筒身。

**警告：**

1. 请将电池按照负极朝尾方向放入，反接电池手电将不能工作。
2. 装入 / 拆卸电池前，请确保手电表面干燥。

### 使用照明模式

**开启：** 关闭状态下，长按开关按键，手电开启极亮挡。

**关闭：** 开启状态下，长按开关按键，手电关闭。

**调挡：** 开启状态下，每次短按开关按键，手电亮度将按照“极亮挡 - 高亮挡 - 中亮挡 - 低亮挡”循环切换。

### 使用闪烁模式

**开启：** 开启 / 关闭状态下，快速短按 2 下开关按键，手电开启 SOS。

**关闭：** 开启状态下，长按开关按键，即可关闭手电。

**切换：** 开启状态下，短按开关按键，按照“SOS- 快闪 - 闪烁 /1 秒 - 闪烁 /2 秒 - 闪烁 /3 秒”循环切换。

### ATR 温控模块

DL30 内置温控模块，根据工作状态和外界温度自动调节亮度输出以达到最佳工作状态。

### 电量提示

在手电开启状态下，电量指示灯长亮提示电池电量。当电池电量不足时，手电会出现亮度变暗或者无法调光的情况，此时建议更换电池或给电池充电。

| 指示灯 | 剩余电量 |
|---|---|
| 蓝光长亮 | 70%-100% |
| 绿光长亮 | 30%-70% |
| 红光长亮 | 5%-30% |
| 红光闪烁 | 0%-5%，请及时更换电池或给电池充电 |

**注：** 照明模式下，当电量指示灯从红光长亮切换成红色闪烁时，手电会闪烁 3 次提示迁进入低电量状态，此时建议尽快更换电池或给电池充电。

### 保养手电

请每半年使用软布清洁手电的螺牙，并使用硅润滑油润滑螺牙。

### 保固

NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 5 年内享受免费保固服务。在超过 5 年免费保固期后，本产品享有终身有限度保固服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。

本保固规则不适用于以下情况：

1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏（如反装电池等）。
3. 电池漏液导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

**Thanks for purchasing NITECORE!**